

	<b>100.102.003</b>	<b>Program na boj proti korupcii – globálny Príloha 3,</b> <b>NAJČASTEJŠIE OTÁZKY A VEREJNE DOSTUPNÉ ZDROJE</b>		
<b>PODNIKOVÉ PRÁVNE ODDELENIE</b> <b>ETIKA A DODRŽIAVANIE PREDPISOV</b>	Osoba zodpovedná za politiku:	zástupca vedúceho právneho oddelenia – dodržiavanie predpisov		
	Dátum účinnosti:	17. jún 2015	Revízia: 6	Strana 1 z 4

### Najčastejšie otázky

**1. Čo sú zákon USA o zahraničných korupčných praktikách a protikorupčný zákon Spojeného kráľovstva, a ako sa týkajú spoločnosti Regal?**

**Odpoveď:** Zákon USA o zahraničných korupčných praktikách („FCPA“) je zákon, prijatý Kongresom Spojených štátov v roku 1977, ktorý umožňuje trestanie úplatkárstva zameraného na ovplyvnenie rozhodnutí zahraničných predstaviteľov štátnej správy. Zakazuje tiež zneužívanie účtovných kníh a záznamov na ukrývanie korupčných platieb. V prípade jeho porušenia môžu byť spoločnosť Regal aj jej zamestnanci postihovaní podľa trestného alebo občianskeho súdneho poriadku. Protikorupčný zákon Spojeného kráľovstva bol prijatý v roku 2010 a je britskou obdobou zákona FCPA. Protikorupčný zákon Spojeného kráľovstva postihuje korupciu v komerčnom sektore aj v oblasti štátnej správy a vzťahuje sa na pridružené spoločnosti subjektu pôsobiaceho v Spojenom kráľovstve (ako spoločnosť Regal).

**2. Sú Spojené štáty a Spojené kráľovstvo jedinými krajinami, ktoré zakazujú úplatkárstvo a korupciu?**

**Odpoveď:** **Nie.** Úplatkárstvo a korupciu nedovoľuje žiadna krajina sveta a takéto konanie sa trestá aj inde. **Napríklad** mexický federálny zákon proti korupcii pri verejnom obstarávaní (*Ley Federal Anticorrupción en Contrataciones Públicas*), ktorý nadobudol účinnosť 12. júna 2012, je v mnohých ohľadoch podobný zákonu FCPA. Vyvodzuje zodpovednosť voči jednotlivcom a spoločnostiam ponúkajúcim peniaze alebo dary za získanie alebo udržanie si obchodnej výhody pri získavaní verejných zákaziek od mexickej vlády. Za jeho porušenie hrozia prísne administratívne postihy vrátane udeľovania vysokých peňažných pokút a zákazu ďalšej účasti na federálnych verejných obstarávaníach **až na desať rokov.**

**3. Kde hrozí nedodržanie predpisov proti úplatkárstvu a korupcii?**

**Odpoveď:** **Korupčné praktiky sa vyskytujú v každej krajine.** Aj keď mnohé krajiny sa podľa [Indexu vnímania korupcie organizácie Transparency International](#) a toho, čo počujeme alebo vidíme v médiách, javia ako extrémne korupčné, k porušovaniu zákonov proti úplatkárstvu a ku korupčným aktivitám môže dochádzať a aj dochádza vo všetkých krajinách. V skutočnosti sa opatrenia na presadenie práva v tejto oblasti dotkli aj obchodnej činnosti v krajinách, kde spoločnosť Regal pôsobí, napríklad v Nemecku, Austrálii, Kanade, Spojených štátoch a Číne. Z tohto dôvodu sa musíme mať na pozore pred korupčnými aktivitami a úplatkárstvom všade, kde podnikáme, a nie iba v oblastiach, ktoré sú považované za oblasti alebo trhy s vysokou mierou rizika.

**4. Ak zaplatím malý úplatok zahraničnému predstaviteľovi štátnej správy alebo podnikateľovi, budem schopný dodržať termín a spoločnosti Regal ušetrim značnú sumu peňazí, alebo tým pre ňu peniaze zarobím. Môžem tento úplatok zaplatiť?**

**Odpoveď:** Nie. Spoločnosti Regal tým peniaze neušetríte. V skutočnosti vaša účasť na protizákonnej činnosti môže spoločnosť Regal stáť milióny dolárov a stratu dobrého mena, a vy môžete prísť o prácu. Vedenie spoločnosti Regal zastáva názor, že ak nejaká „obchodná príležitosť“ zahŕňa alebo vyžaduje činnosť porušujúcu FCPA, protikorupčný zákon Spojeného

kráľovstva alebo ktorýkoľvek iný príslušný protikorupčný zákon, potom v prvom rade nejde o žiadnu „obchodnú príležitosť“, takže nie je čo využiť.

**5. Môžu ma stíhať krajiny, v ktorých nežijem ani nepodnikám?**

**Odpoveď:** Áno. Podľa osvedčených princípov vnútroštátneho a medzinárodného práva majú vlády krajín právomoc rozhodovať vo veciach týkajúcich sa všetkých osôb – vrátane korporácií – ktoré podnikajú na ich území alebo ktorých konanie má vplyv na obchod v danej krajine. To znamená, že porušenia požiadaviek spoločnosti Regal na dodržiavanie predpisov môžu viesť k porušeniam zákonov USA a Spojeného kráľovstva vrátane porušení s prípadnými trestnoprávnymi následkami. Vlády mnohých štátov uzavreli dohody o vydávaní osôb a majú k dispozícii iné spôsoby presadenia ich práva voči osobám, ktoré sa fyzicky nenachádzajú na území týchto krajín, napríklad prostredníctvom zoznamov sledovaných osôb určených na zadržanie ľubovoľnej osoby cestujúcej po ich území.

**6. Pokiaľ je daným subjektom ŠP, pri styku s kým sa podľa FCPA odporúča opatrnosť?**

**Odpoveď:** Pokiaľ v prípade daného subjektu ide o štátny podnik („ŠP“), na účely zákona FCPA (a ďalších protikorupčných zákonov) možno každého zamestnanca tohto subjektu, počínajúc asistentom v administratíve a končiac najvyšším výkonným vedúcim pracovníkom, považovať za „zahraničného predstaviteľa štátnej správy“ alebo predstaviteľa verejnej správy. Majte na pamäti, že hoci zamestnanci ŠP nemusia byť podľa vnútroštátnych zákonov považovaní za predstaviteľov štátnej správy a ani oni sami sa za takýchto predstaviteľov nemusia považovať, aj napriek tomu môže v ich prípade ísť o „predstaviteľov“ v zmysle zákona FCPA a protikorupčných zákonov. Pokiaľ sa dozviete niečo, čo vás privedie k domnienke, alebo pokiaľ máte dôvod veriť, že nejaká osoba, s ktorou prichádzate do styku, je zamestnancom ŠP, požiadajte o radu oddelenie pre etiku a dodržiavanie predpisov.

**7. Zahraničný predstaviteľ štátnej správy navrhol, že by pred vydaním súhlasu alebo povolenia rád navštívil spoločnosť Regal a prezrel si jej prevádzku. Môžeme preplatiť náklady na túto cestu?**

**Odpoveď:** To závisí od okolností. Podľa FCPA je prípustné v dobrej viere preplatiť náklady na cestu zahraničného predstaviteľa štátnej správy takejto povahy. Musí sa však postupovať nanajvýš opatrne, pokiaľ ide o spôsob platenia týchto výdavkov a ich výšku. V prípade takýchto ciest by mala spoločnosť Regal vždy, keď je to možné, uhradiť všetky platby priamo leteckej spoločnosti a hotelu, stanoviť obmedzenia pre výšku výdavkov, ktoré možno preplatiť a uistiť sa, že štátna správa príslušnej krajiny je o ceste informovaná. Prísne obmedzená by mala byť aj výška výdavkov na zábavu počas cesty, ktorá by mala súvisieť s obchodným účelom cesty. Všetky takéto cesty a žiadosti musí vopred schváliť oddelenie pre etiku a dodržiavanie predpisov, a prípadne aj viceprezident, vedúci právneho oddelenia a tajomník spoločnosti.

**8. Vzťahuje sa na distribútorov Postup na začlenenie a opätovné začlenenie obchodných partnerov aj v prípade, ak iba obnovujeme zmluvu?**

**Odpoveď:** Áno. Distribútori predávajú produkty Regal iným subjektom, takže nás navonok zastupujú. Preto pri uzatváraní alebo obnovovaní distribútorských vzťahov musíme dodržiavať postupy pre obchodných partnerov a zabezpečiť dokončenie tohto procesu s oddelením pre etiku a dodržiavanie predpisov.

**9. Uzatvárame zmluvu s technikmi, ktorí nám pomôžu pri návrhárskych prácach. Musíme predtým, než ich najmeme, kontaktovať oddelenie pre etiku a dodržiavanie predpisov?**

**Odpoveď:** Nie. Technici a ďalší nezávislí zmluvní partneri, ktorí pracujú na návrhu, konverzii alebo podobných úlohách, sa vo všeobecnosti považujú za interné zdroje a nezastupujú spoločnosť navonok. Podliehajú kontrole podľa požiadaviek aktuálne platných politík a postupov oddelenia ľudských zdrojov. **Avšak** pokiaľ takúto osobu požiadame, aby spolupracovala so zákazníkom alebo aby bola styčnou osobou pre koncového používateľa projektu, budú sa na ňu vzťahovať postupy pre obchodných partnerov.

**10. A čo cestovná kancelária? Alebo náš sprostredkovateľ colných služieb?**

O. Pokiaľ cestovná kancelária vykonáva rezervácie pre distribútorov, zástupcov, zákazníkov, predstaviteľov štátnej správy alebo iné osoby mimo spoločnosti Regal, potom áno – vzťahujú sa na ňu postupy pre obchodných partnerov, ktoré vyžadujú účasť oddelenia pre etiku a dodržiavanie predpisov, pretože ide o zastupovanie spoločnosti Regal navonok. Sprostredkovateľ colných služieb bude nevyhnutne prichádzať do styku s orgánmi štátnej správy v mene spoločnosti, takže sa naňho tieto postupy (rovnako ako požiadavky platné pre Global Trade Compliance) vzťahujú vždy.

**11. Na koho by som sa mal obrátiť v prípade otázok alebo obáv?**

**Odpoveď:** V prípade otázok týkajúcich sa protikorupčných zákonov a požiadaviek spoločnosti Regal je najlepšou voľbou právne oddelenie. Ak sa dozviete čokoľvek, čo vzbudzuje podozrenie, že sa ponúka alebo vyžaduje úplatok, alebo ak máte akýkoľvek dôvod domnievať sa, že jednotlivец, s ktorým ste v styku, koná korupčne alebo podvodne, požiadajte o radu právne oddelenie ([legal@regalbeloit.com](mailto:legal@regalbeloit.com)) alebo oddelenie pre etiku a dodržiavanie predpisov v centrále ([integrity@regalbeloit.com](mailto:integrity@regalbeloit.com)).

**Ďalšie verejne dostupné zdroje.** Ďalšie informácie o protikorupčných zákonoch a medzinárodných dohovoroch vám poskytnú verejne dostupné zdroje. Webové lokality úradov podliehajú zmene a dokumenty sa podľa potreby aktualizujú alebo odstraňujú, takže niektoré z tu uvádzaných zdrojov už nemusia byť k dispozícii, alebo môžu byť umiestnené inde.

Dohovor Rady Európy o korupcii (január 1999, 15 jazykov)  
<http://conventions.coe.int/treaty/en/treaties/html/173.htm>

Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) o boji proti úplatkárstvu  
Do augusta 2014 tento dohovor prijalo 34 členských krajín OECD a niekoľko ďalších krajín. Neoficiálne preklady sú k dispozícii aj v arabčine, čínštine a španielčine.

Anglicky – [http://www.oecd.org/daf/anti-bribery/ConvCombatBribery\\_ENG.pdf](http://www.oecd.org/daf/anti-bribery/ConvCombatBribery_ENG.pdf)  
Francúzsky – [http://www.oecd.org/fr/daf/anti-corruption/ConvCombatBribery\\_FR.pdf](http://www.oecd.org/fr/daf/anti-corruption/ConvCombatBribery_FR.pdf)

(Spojené kráľovstvo) Protikorupčný zákon Spojeného kráľovstva z roku 2010  
<http://www.legislation.gov.uk/ukpga/2010/23/contents>

Ministerstvo spravodlivosti USA (DOJ), časť venovaná podvodom, webová stránka zákona FCPA  
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa/>

Zákon o zahraničných korupčných praktikách (neoficiálne preklady sú k dispozícii v 50 jazykoch)  
<http://www.justice.gov/criminal/fraud/fcpa/statutes/regulations.html>

Právny poradca:	David Simon, Foley & Lardner	
Schvaľovatelia:	<input type="checkbox"/> výbor pre riziká a dodržiavanie predpisov <input checked="" type="checkbox"/> vedúci právneho oddelenia	Informácie o uložení dokumentu: 2014-00120: 0000005834
Jazyky:	rovnaké ako v prípade Politiky na boj proti korupcii – globálnej (100.102)	
História revízií/Dátum dokončenia:	6: aktualizované číslo verzie a dátum účinnosti 5: vyčistené, skontrolované prepojenia 4: upravené otázky, zmena formátu a číslovania, predtým Príloha 1 Globálnej protikorupčnej politiky 3: preložené a drobné zmeny Nové	17. jún 2015 1. september 2014  24. august 2012 júl 2011